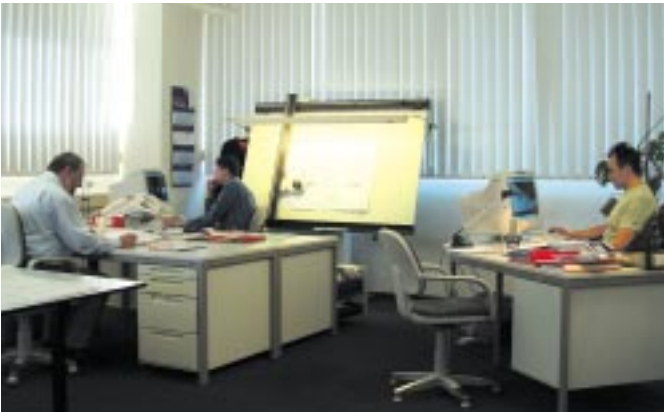


# Teleskop- Stahlabdeckungen für Bett-, Gleit- und Führungsbahnen



Seit 1972 Entwicklung, Konstruktion und  
Herstellung von Teleskop-Abdeckungen





## Willkommen bei RAUMAG-JANICH

**RAUMAG-JANICH** ist ein etablierter Hersteller von Teleskop-Stahlabdeckungen für Bett-, Gleit- und Führungsbahnen an Werkzeugmaschinen. Unsere Abteilung Teleskopbau ist aus der TIRA-Maschinenbau GmbH hervorgegangen und hat seit 1972 Erfahrungen in der Konstruktion und Herstellung verschiedenster Ausführungen und Formen solcher Abdeckungen gesammelt.

RAUMAG-Ingenieure entwickeln technisch hochwertige und zuverlässige Detaillösungen:

- Einsatzspezifische Abstreifersysteme
- Zuverlässige Führungsbahnelemente (Rollen und Gleiter)
- Stabile Befestigungselemente
- Verschiedene Lösungen für die Dämpfung schnell laufender Abdeckungen

**RAUMAG-JANICH** verfügt über ein hervorragendes Fertigungspotential. Unsere CNC gesteuerten Werkzeugmaschinen garantieren für jede Teleskopabdeckung eine hohe Genauigkeit und auch nachträgliche Austauschbarkeit einzelner Elemente und Verschleißteile.

Unsere Kunden haben wir durch Zuverlässigkeit, Schnelligkeit, Termintreue und Qualität überzeugt und als Partner gewonnen. Dies wird bestätigt durch eine langjährige Zusammenarbeit mit mehr als 150 namhaften Werkzeugmaschinenherstellern.

Unsere Kunden haben wir durch Zuverlässigkeit, Schnelligkeit, Termintreue und Qualität überzeugt und als Partner gewonnen. Dies wird bestätigt durch eine langjährige Zusammenarbeit mit mehr als 150 namhaften Werkzeugmaschinenherstellern. Von der Projektphase über die Herstellung und Montage bis zum Service sind wir auch für Ihr Unternehmen ein zuverlässiger Partner. RAUMAG-Ingenieure, langjährige Erfahrungsträger auf dem Gebiet der Entwicklung, Konstruktion und Fertigung von Teleskopabdeckungen beraten Sie auf Wunsch vor Ort. Mit Hilfe modernster Rechnertechnik finden wir in kürzester Zeit immer die zweckmäßigste Lösung für Ihre Werkzeugmaschinen.

Unser Qualitätsmanagement nach ISO 9001 ist vom TÜV Hessen zertifiziert. Hohe Verfügbarkeit, Sicherheit und zuverlässiger Schutz der Gleit- und Führungsbahnen ist dabei oberstes Gebot.

**RAUMAG-JANICH** steht für:

**Perfekte Technik,  
Qualität und  
Sicherheit**





Foto: Union Chemnitz

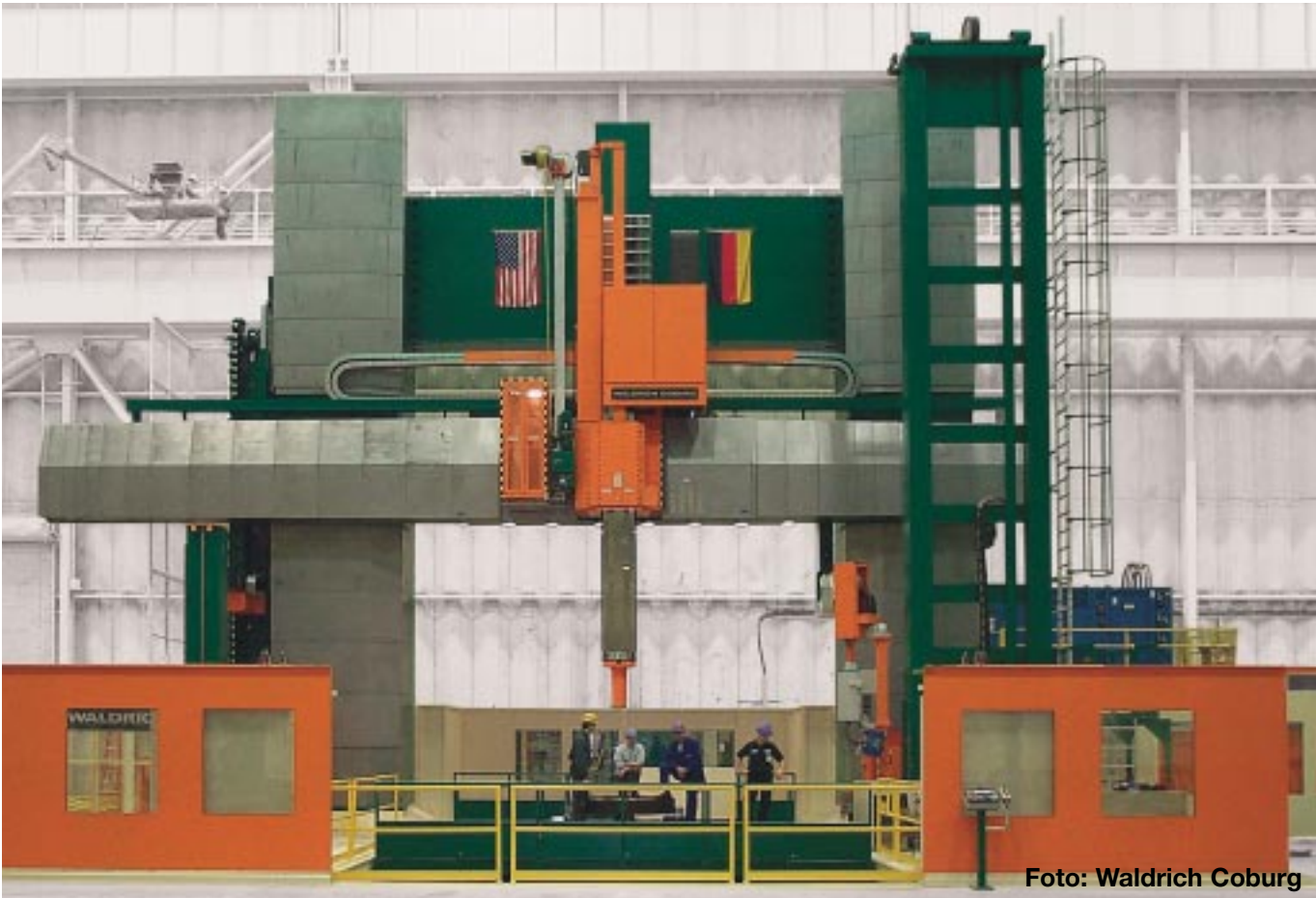
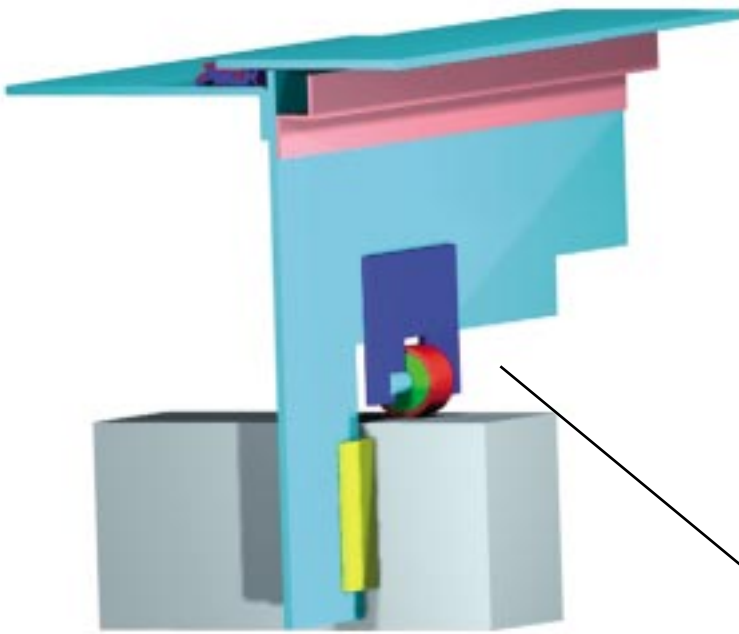
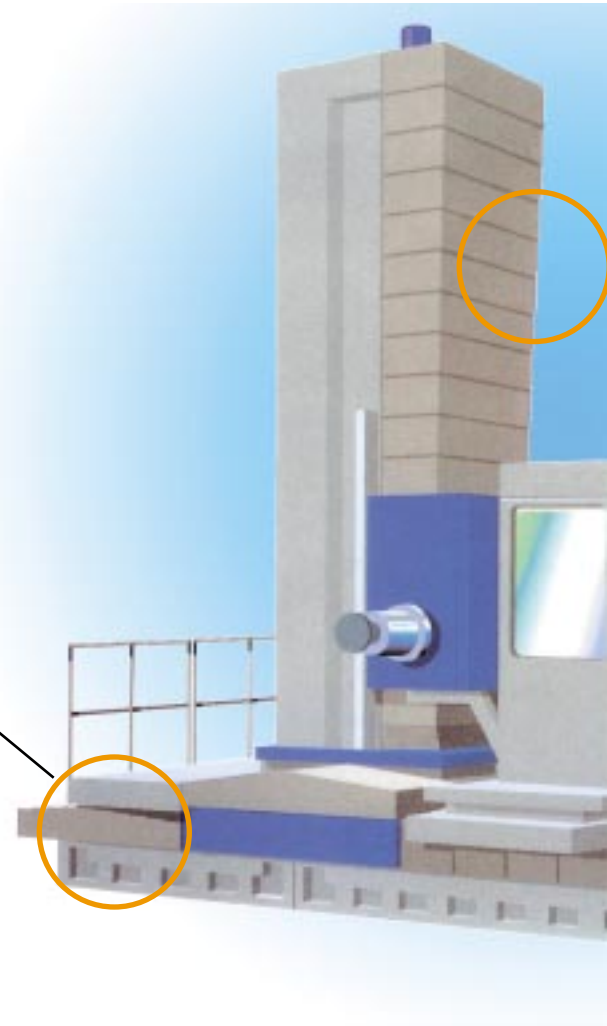


Foto: Waldrich Coburg

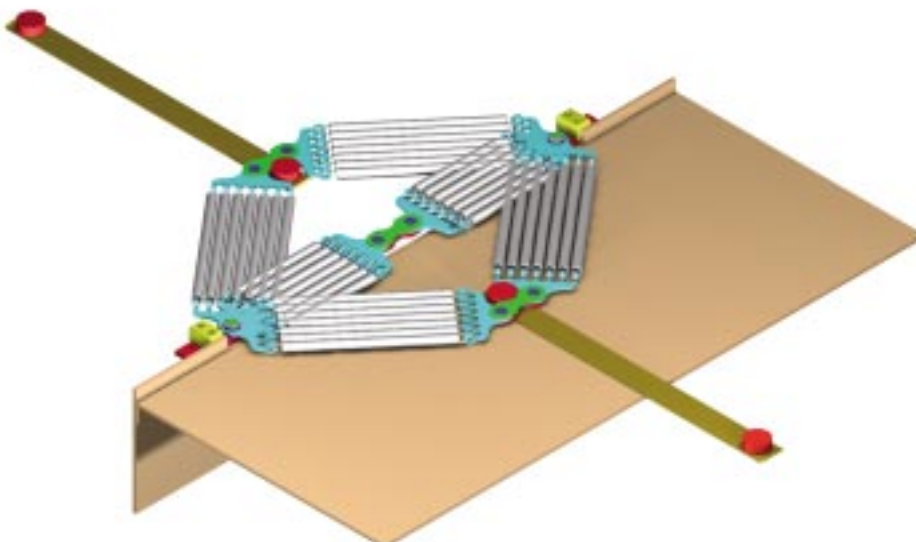


Unsere Wasserrinnen gibt es in verschiedenen Ausführungen. Sie leiten eventuell eindringendes Wasser kontrolliert ab.

Als Stütz- bzw. Führungsrollen kommen Kugellager der Baureihe NATR bzw. Kunststoffrollen zum Einsatz. Ebenfalls werden Messinggleiter, Messinggleiter mit Kunststoffgleitfläche und Kunststoffgleiter eingesetzt.



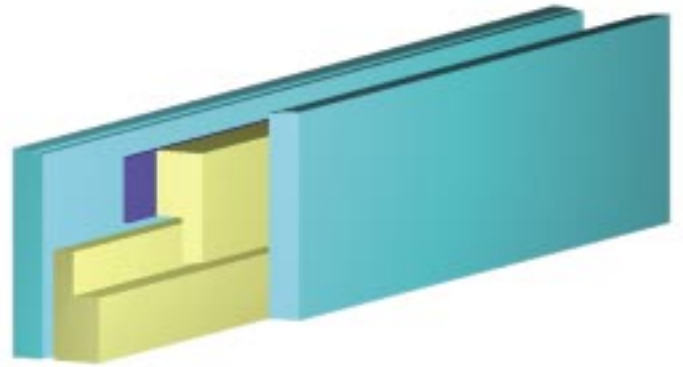
Die nebenstehende Abbildung zeigt geeignete Führungsrollen für jeden Bedarf.



**RAUMAG-JANICH** hat für Teleskopabdeckungen mit hoher Fahrgeschwindigkeit ein spezielles Feder-Dämpfungssystem (Abbildung links) entwickelt. Dieses System wurde in vielen Versuchen optimiert und hat sich bereits seit mehreren Jahren an großen Maschinen und bei hohen Geschwindigkeiten sehr gut bewährt.

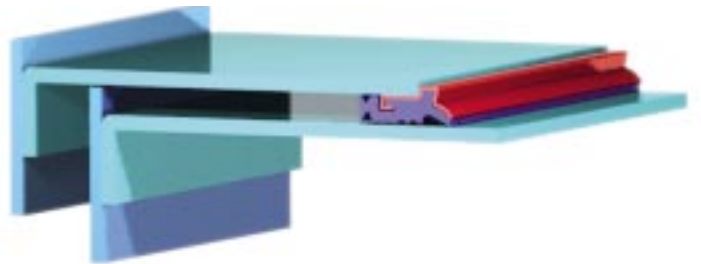
Der Bewegungsablauf wird mit diesem System beim Auszug und beim Zusammenschub gleichermaßen gedämpft. Dadurch wird übermäßiger Verschleiß vermieden und die Lebensdauer wesentlich erhöht.

Mit dem Feder-Dämpfungssystem wird ein gleichmäßiger und schwimmender Bewegungsablauf der einzelnen Bleche erreicht. Störende Mitnahmegeräusche treten dadurch nicht auf.

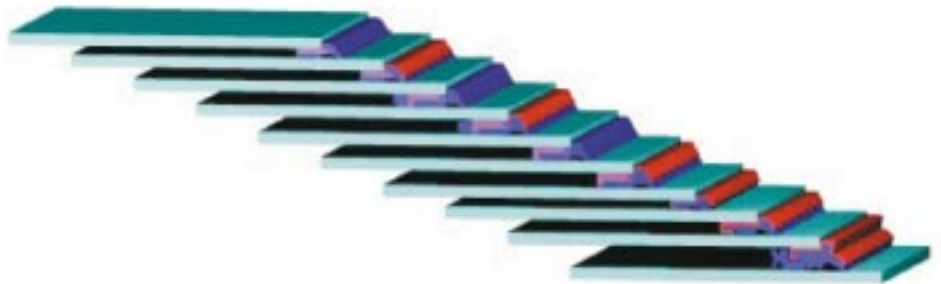


Verriegelungsleisten kommen bei Abdeckungen ohne Untergriffen zum Einsatz. Sie verhindern das Ausheben der einzelnen Bleche.

Abstreiferlippen verhindern das Eindringen von Spänen und Kühlmittel in die Maschine. Unser Abstreifer AB 18.1 besteht aus einer Halteleiste, einer Gummilippe mit einem Stoßdämpfer kombiniert und kann bei Bedarf auf einfache Weise gewechselt werden.



Für jeden Einsatzfall steht ein geeigneter Abstreifer zur Verfügung.



**RAUMAG-JANICH** entwickelte für bestimmte Einsatzfälle eine Scherenführung (Abbildung rechts). Dabei werden alle Bleche der Abdeckung gleichzeitig verfahren, so dass es zu einer entsprechenden Vergleichmäßigung des Bewegungsablaufes kommt. Bei großen Abdeckungsweiten werden, um Verkantungen zu vermeiden, zwei Scherenführungen parallel angebracht.

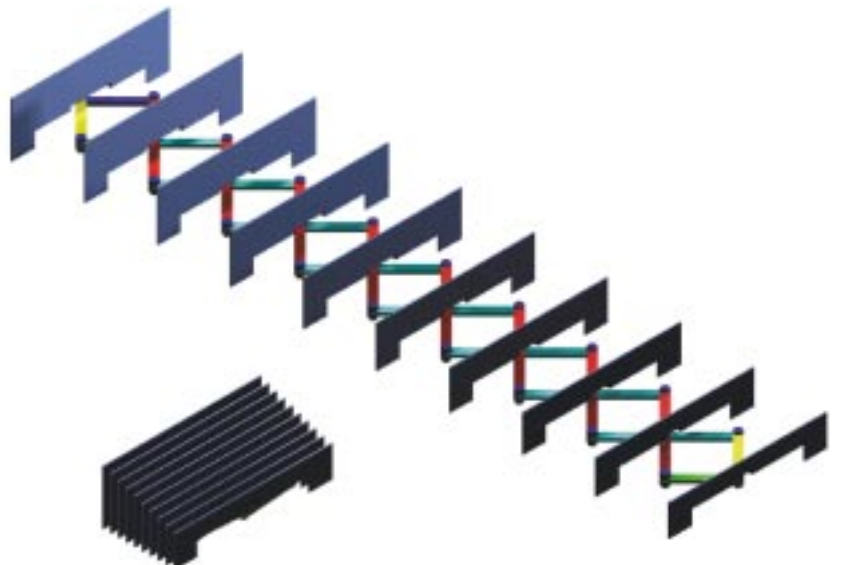




Foto: Toshiba



**TOSHIBA-Bearbeitungs-**  
**zentrum mit Teleskopab-**  
**deckungen von RAUMAG-**  
**JANICH.**

Das Bild links zeigt eine Ab-  
deckung bei der Vorberei-  
tung zum Seetransport im Werk bei  
**RAUMAG-JANICH.**



Foto: Waldrich Coburg

## Vorteile die Ihnen zugute kommen:

- **RAUMAG-Teleskopabdeckungen** zeichnen sich aufgrund ihres hohen technischen Standards durch hohe Verfügbarkeit und Funktionssicherheit aus.
- **RAUMAG-Teleskopabdeckungen** sind langlebig, weil sie aus hochwertigen Spezialblechen gefertigt und mit abriebfesten Mitnehmerabstreifern und speziellen Gleit- und Rollenelementen bestückt sind.
- **RAUMAG-Teleskopabdeckungen** werden zum Schutz der Abstreifer vor heißen Spänen grundsätzlich mit Schutzleisten ausgerüstet.
- **RAUMAG-Teleskopabdeckungen** sind im Stillstand begehbar und erleichtern so den Zugang zum Arbeitsraum.
- **RAUMAG-Teleskopabdeckungen** sind aufgrund ihres Aufbaues extrem belastbar.
- **RAUMAG-Teleskopabdeckungen** verhindern Unfälle.
- **RAUMAG-Teleskopabdeckungen** vermitteln einen eleganten optischen Eindruck durch ihre harmonische Einordnung in das Gesamtbild der Werkzeugmaschinen.
- **RAUMAG-Teleskopabdeckungen** erhöhen die Lebensdauer der Werkzeugmaschine.

**Tandem-Teleskopabdeckung** für den Schutz der Führungsbahnen eines WALDRICH Portal-Bearbeitungszentrums.

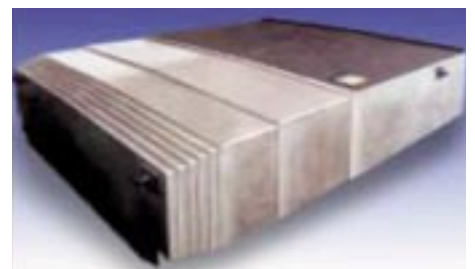




Foto: Waldrich Coburg

WALDRICH Portal-Bearbeitungszentrum mit **RAUMAG-JANICH Teleskopabdeckungen** für die Ständerführungsbahnen und **Tandem-Teleskopabdeckungen** für die Bettbahnen. Die Breite der Tandem-Abdeckung beträgt 3.000 mm, der Fahrweg über die X-Achse beträgt 17.000 mm.

## RAUMAG-JANICH: Perfekte Technik, Qualität und Sicherheit



**RAUMAG-JANICH Systemtechnik GmbH**  
Im Grund 6 · Postfach  
96528 Rauenstein/Thüringen  
☎ 03 67 66/8 81-0 · Fax: 03 67 66/8 10 32



[www.raumag-janich.de](http://www.raumag-janich.de)  
E-mail: [info@raumag-janich.de](mailto:info@raumag-janich.de)



**JANICH GmbH & Co. KG**  
Kirchstraße 9 · 59269 Beckum  
Postfach 2224 · 59255 Beckum  
☎ 0 25 25/41 41 · Fax: 0 25 25/63 32